

PBAA xx F x D
PBAA xxx FxD (RU)



RU Русский

Инструкция по применению

**Комбинированный холодильник/
морозильник**

Содержание

Инструкция по применению, 1
Техническое обслуживание, 2
Описание изделия, 3
Описание изделия, 4
Перенавешивание дверей, 7
Установка, 8
Включение и эксплуатация, 9
Техническое обслуживание и уход, 10
Предосторожности и рекомендации, 11
Неисправности и методы их устранения, 12

UA Українською

Довідник користувача КОМБІНОВАНА ХОЛОДИЛЬНА/МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Зміст

Довідник користувача, 1
Допомога, 2
Опис приладу, 3
Опис приладу, 4
Двобічне відкриття дверцят, 7
Установлення, 13
Запуск і використання, 14
Технічне обслуговування та догляд, 15
Запобіжні заходи та поради, 16
Неисправности и методы их устранения, 16

KZ Қазақша

Пайдалану бойынша нұсқаулық ЕКІ КАМЕРАЛЫ ТОҢАЗЫТҚЫШ

Мазмұны

Пайдалану бойынша нұсқаулық ,1
Қолдау,2
Сипаттамасы ,4
Сипаттамасы ,6
Аударып орнатуға болатын есіктер, 7
Орнату, 17
Қосу,18
Техникалық қызмет және күтіп ұстау, 18
Сақтандыру шаралары ,19
Ақауларын жою ,20

RU

Техническое

обслуживание

Перед тем как обратиться в Центр Технического обслуживания:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. Неисправности и методы их устранения).

При обращении в Центр Технического Обслуживания необходимо сообщить:

- тип неисправности
- модель изделия (Мод.)
- номер тех. паспорта (серийный №)

Все эти данные вы найдете на табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу холодильной камеры.

Никогда не прибегайте к услугам не уполномоченных мастеров и не разрешайте устанавливать на вашу машину не оригинальные запчасти.

- Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.
- При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

UA

Допомога

Перш ніж зателефонувати у сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. *Неисправности і засоби їх усунення*).
- Якщо, незважаючи на усі перевірки, прилад не працює або несправність залишається, зателефонуйте до ближчого до вас сервісного центру

Слід повідомити:

- тип неполадки
- модель приладу (Mod.)
- серійний номер (S/N)

Цю інформацію можна знайти на табличці з характеристиками, яка розташована на холодильному відділенні внизу ліворуч.

Ні в якому разі не звертайтеся по допомогу до не уповноважених техніків і не дозволяйте при заміні використовувати неоригінальні запасні частини.

KZ

Техникалық қызмет көрсету

Техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын:

- ақауды өз бетінше жөндеуге болатындығын тексеріп алыңыз (Ақаулар және оларды жою әдістері бөлімін қарамаделер Сериялық нөмірі


Техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласқанда мыналарды хабарлау қажет:

- ақау типі
- бұйым моделі (Мод.)
- тех.паспорт нөмірі (сериялық №)

бұл мәліметтердің бәрін тоңазытқыш камерасының сол жақ бетінде төменде орналасқан техникалық сипаттамалары бар кестеден табасыз

Уәкілетті емес тұлғалардың қызметін пайдаланбаңыздар. Жөндеу жұмыстарында түпнұсқа бөлшектерді талап етіңіздер.

RU - модель
UA - модель
KZ - модель

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000	S/N 704211801
240 V~	Hz	150 W	л- W Fuse A	Max 15
Total	340	75		Freez. Capac Class
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut
				Poder de Cong Class N
				kg/24 h 4,0 Classe
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235	
Kompr.	kg 0,090	P.S-L	LOW 140	
Made in Italy 13918				

RU - серійний номер
UA - серійний номер
KZ - сериялық нөмірі

RU

Описание изделия

Панель управления

1. ВКЛ./ВЫКЛ.

При помощи этой кнопки включается все изделие (холодильная и морозильная камеры). Красный индикатор означает, что изделие выключено, зеленый – что изделие включено.

2. Настройка температуры ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ – и +

Служит для изменения температуры в холодильной камере с соответствующим подтверждением заданной температуры на дисплее.

3. Дисплей ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Показывает температуру, заданную в холодильной камере.

4. ECO

Управляет включением и выключением функции ECO (оптимальная температура при минимальном расходе). При активации этого режима на консоли управления загорается индикатор ECO. Продолжительное нажатие на 8 сек. кнопки ECO включает мигание соответствующего индикатора и позволяет настроить температуру +4°, +5°, +6° в холодильном отделении и -18°, -19°, -20° в морозильном. Через десять минут после последней команды пользователя дисплей возвращается в режим сохранения энергии (все индикаторы выключаются кроме индикаторов ВКЛ./ВЫКЛ. и PRIME). Для выхода из режима сохранения энергии достаточно нажать любую кнопку или открыть дверцу холодильника.

5. СИГНАЛИЗАЦИЯ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ В МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

Температура в морозильной камере превысила порог безопасности для оптимального хранения продуктов (см. раздел Неисправности и методы их устранения)

6. СИГНАЛИЗАЦИЯ ОТКРЫТА ДВЕРЦА

Дверца холодильника открыта более двух минут (см. раздел Неисправности и методы их устранения)

7. ИНДИКАТОР PRIME (умный режим)

Индикатор PRIME показывает, что изделие производит оптимальную настройку внутренней температуры.

8. Child Lock (Блокировка от детей)

Эта функция позволяет заблокировать или разблокировать кнопки на консоли управления во избежание случайного включения детьми. На консоли управления загорается индикатор CHILD LOCK.

9. Настройка температуры МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ – и +

Служит для изменения температуры в морозильной камере с соответствующим подтверждением заданной температуры на дисплее.

10. Дисплей МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Показывает температуру, заданную в морозильной камере.

11. SUPER COOL

Служит для включения или отключения режима SUPER COOL (быстрое охлаждение). Загорается индикатор SUPER COOL, и на дисплее холодильника показывается 'SC'.

12. SUPER FREEZE

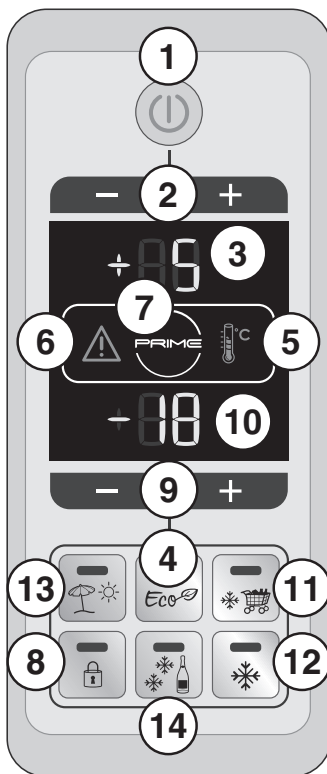
Служит для включения или отключения режима SUPER FREEZE (быстрое замораживание). На консоли управления загорается индикатор SUPER FREEZE, и на дисплее морозильной камеры показывается 'SF'.

13. HOLIDAY

Позволяет активировать или отключить режим HOLIDAY (загорается СИД HOLIDAY), и на дисплее холодильника и морозильной камеры показывается соответственно температура +12°C и -18°C. Через десять минут после последнего использования консоли управления пользователем дисплей переключается в режим сохранения энергии (см. режим ECO).

14. ICE PARTY

Позволяет активировать или отключить режим ICE PARTY (понижает температуру в морозильной камере на время, необходимое для охлаждения одной бутылки). На консоли управления загорается индикатор ICE PARTY.


UA

Опис приладу

Панель керування

1. ON/OFF (УВІМКН/ВИМКН)

Натисканням цієї кнопки можна увімкнути увесь прилад (як холодильне, так і морозильне відділення). Червоний індикатор сповіщає про вимкнення приладу, зелені – про працюючі.

2. Регулювання температури ХОЛОДИЛЬНИКА - і +

Служать для змінення встановленої температури холодильника з виведенням на дисплеї підтвердження про обрану температуру.

3. Дисплей ХОЛОДИЛЬНИКА

Виводить температуру, задану для холодильного відділення.

4. ECO

Служить для увімкнення і вимкнення функції ECO (оптимальної температури за мінімальних витрат). При активації цієї функції на клавіатурі спалахує індикатор ECO. При тривалому натисканні (8 сек.) на кнопку ECO розпочне блимати відповідний індикатор, і буде дозволено відрегулювати температуру на +4°, +5°, +6° у холодильному відділенні і -18°, -19°, -20° в морозильному відділенні. Через десять хвилин після взаємодії з користувачем і відсутності подальших дій дисплей переходить у режим заощадження електроенергії (згасають усі індикатори, крім тих, що відносяться до ON/OFF (УВІМКН/ВИМКН) і PRIME (РОЗУМНОГО ПРИЛАДУ)). Для виходу з режиму заощадження електроенергії достатньо натиснути на будь-яку клавішу або відчинити дверцята холодильника.

5. СИГНАЛІЗАЦІЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Температура у морозильній камері перевищила безпечну межу для оптимального зберігання харчових продуктів (див. розд. Неисправности та засоби їх усунення).

6. СИГНАЛІЗАЦІЯ ВІДЧИНЕНИХ ДВЕРЦЯТ

Дверцята холодильнику залишилися відчиненими більше 2 хвилин (див. розд. Неисправности та засоби їх усунення)

7. Індикатор PRIME (розумного приладу)

Індикатор PRIME вказує на те, що прилад виконує перевірку внутрішньої температури.

8. CHILD LOCK (БЛОКУВАННЯ КНОПОК ВІД ДІТЕЙ)

Служить для блокування або розблокування кнопок на панелі керування, щоб завадити дітям випадково виконувати операції з приладом. На клавіатурі спалахує індикатор CHILD LOCK (БЛОКУВАННЯ КНОПОК ВІД ДІТЕЙ).

9. Регулювання температури МОРОЗИЛЬНИКА - і +

Служать для змінення встановленої температури морозильника з виведенням на дисплеї підтвердження про обрану температуру.

10. Дисплей МОРОЗИЛЬНИКА

Виводить температуру, задану для морозильного відділення.

11. SUPER COOL (ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ)

Служить для увімкнення або вимкнення функції SUPER COOL (швидкого охолодження). На клавіатурі спалахує індикатор ШВИДКОГО ОХОЛОДЖЕННЯ, і на дисплеї холодильника виводиться 'SC'.

12. SUPER FREEZE (швидкого заморозування)

Служить для увімкнення або вимкнення функції SUPER FREEZE (швидкого заморозування). На клавіатурі спалахує індикатор ШВИДКОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ, і на дисплеї морозильника виводиться 'SF'.

13. ВІДПУСТКА

Служить для активації або деактивації функції ВІДПУСТКИ (на клавіатурі спалахує індикатор ВІДПУСТКИ), і на дисплеї виводяться значення температури +12°C і -18°C. Через десять хвилин після взаємодії з користувачем і відсутності подальших дій дисплей переходить у режим заощадження електроенергії (див. ECO).

14. ICE PARTY (ОХОЛОДЖЕННЯ НАПОЇВ)

Служить для активації або деактивації функції ICE PARTY (зменшення температури в морозильнику на час, необхідний для охолодження пляшки). На клавіатурі спалахує індикатор ОХОЛОДЖЕННЯ НАПОЇВ.

Құрылғының сипаттамасы

Басқару тақтасы

1. ON/OFF (Қосу/өшіру)

Өнімді толығымен (тоңазытқыш және мұздатқыш камералары) осы түймешікті басу арқылы қосуға болады. Қызыл LED индикаторы өнімнің өшірулі екенін білдіреді, ал жасыл LED индикаторы өнімнің жұмыс істеп тұрғанын білдіреді.

2. (ТОҢАЗЫТҚЫШ — және + температура реттеулері)

Тоңазытқыштың температурасын өзгерту үшін пайдаланылады; таңдалған температураға тиісті растау дисплейде пайда болады.

3. Тоңазытқыш дисплейі

Тоңазытқыш камерасының орнатылған температурасын көрсетеді.

4. ECO

ECO функциясын (ең аз қуат тұтыну үшін қолайлы жұмыс істеу температурасы) іске қосу және ажырату үшін пайдаланылады. Осы функция іске қосылған кезде, пернетақтадағы ECO LED индикаторы жанады. ECO түймешігін 8 секундтай басып тұрыңыз, сөйтіп тиісті LED индикаторы жыпылықтай бастайды; бұл тоңазытқыш камерасындағы және мұздатқыш камерасындағы +4°, +5°, +6° температураны -18°, -19°, -20° орнатуға мүмкіндік береді. Пайдаланушының ең соңғы әрекетінен кейін екі минутта дисплей өзінің қуат үнемдеу режиміне енеді. Қуат үнемдеу режимінен шығу үшін жай ғана кез келген түймешікті басыңыз немесе тоңазытқыштың есігін ашыңыз.

5. МҰЗДАТҚЫШ ТЕМПЕРАТУРАСЫНЫҢ ДАБЫЛЫ

Мұздатқыш температурасы оңтайлы тамақты сақтау үшін қауіпсіздік шегінен асты («Ақаулықтарды жою» бөлімін қараңыз)

6. ЕСІКТИҢ АШЫҚ ҚАЛУЫ ДАБЫЛЫ

Тоңазытқыш есігі екі минуттан көбірек ашық болған («Ақаулықтарды жою» бөлімін қараңыз)

7. АЙДАМАЛАУ ЖД (зерделі жұмыс)

АЙДАМАЛАУ ЖД өнім оңтайландыру үшін ішкі температураны басқарып жатқанын көрсетеді.

8. CHILD LOCK (Балалардан қорғау құлпы)

Балалардың әртүрлі функцияларды байқаусызда іске қосып қалмауы үшін басқару тақтасы түймешігінің құлпын іске қосады немесе ажыратады. Пернетақтадағы CHILD LOCK LED индикаторы жанады.

9. (МҰЗДАТҚЫШ — және + температура реттеулері)

Мұздатқыштың температурасын өзгерту үшін пайдаланылады; таңдалған температураға тиісті растау дисплейде пайда болады.

10. МҰЗДАТҚЫШ дисплейі

Мұздатқыш камерасының орнатылған температурасын көрсетеді.

11. SUPER COOL

SUPER COOL функциясын (жылдам салқындату) қосады немесе ажыратады. Тоңазытқыштың дисплейінде SUPER COOL LED және 'SC' белгілері пайда болады.

12. SUPER FREEZE

SUPER FREEZE функциясын (жылдам қатыру) қосады немесе ажыратады. Тоңазытқыштың дисплейінде SUPER FREEZE LED және 'SF' белгілері пайда болады.

13. HOLIDAY (Демалыс)

Тоңазытқыштың және мұздатқыштың дисплейінде +12°C және -18°C температура мәндері сәйкесінше пайда болған кезде, HOLIDAY функциясын (пернетақтада HOLIDAY LED индикаторы жанады) іске қосады немесе ажыратады. Пайдаланушының ең соңғы әрекетінен кейін екі минутта дисплей өзінің қуат үнемдеу режиміне (ECO функциясын қараңыз) енеді.

14. ICE PARTY

ICE PARTY функциясын (Бөтелкені салқындатуға қажетті уақыт мерзімінде мұздатқыштың температурасын азайтады) іске қосады немесе ажыратады. ICE PARTY индикаторы жанады)



RU

Описание изделия

Общий вид

Руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям, поэтому возможно, что на рисунке показаны детали, отличные от приобретенного вами изделия. Описание наиболее сложных комплектующих приведено на следующих страницах.

- 1 **НОЖКА** для выравнивания
- 2 Ниша **ХРАНЕНИЕ**
- 3 Бачок для льда **Ice³ ***
- 4 Ниша **ЗАМОРАЖИВАНИЕ** и **ХРАНЕНИЕ**
- 5 Ящик **ОВОЩИ И ФРУКТЫ ***
- 6 Короб **FRESH VOX** для **МЯСА** и **РЫБЫ ***
- 7 **WINE RACK ***
- 8 **ПОЛКА ***
- 9 **ЛАМПОЧКА** (см. Обслуживание)
- 10 Съёмный балкончик **ДЛЯ ПРОДУКТОВ ***
- 11 Балкончик для **БУТЫЛОК**

* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению, имеются только в некоторых моделях.

UA

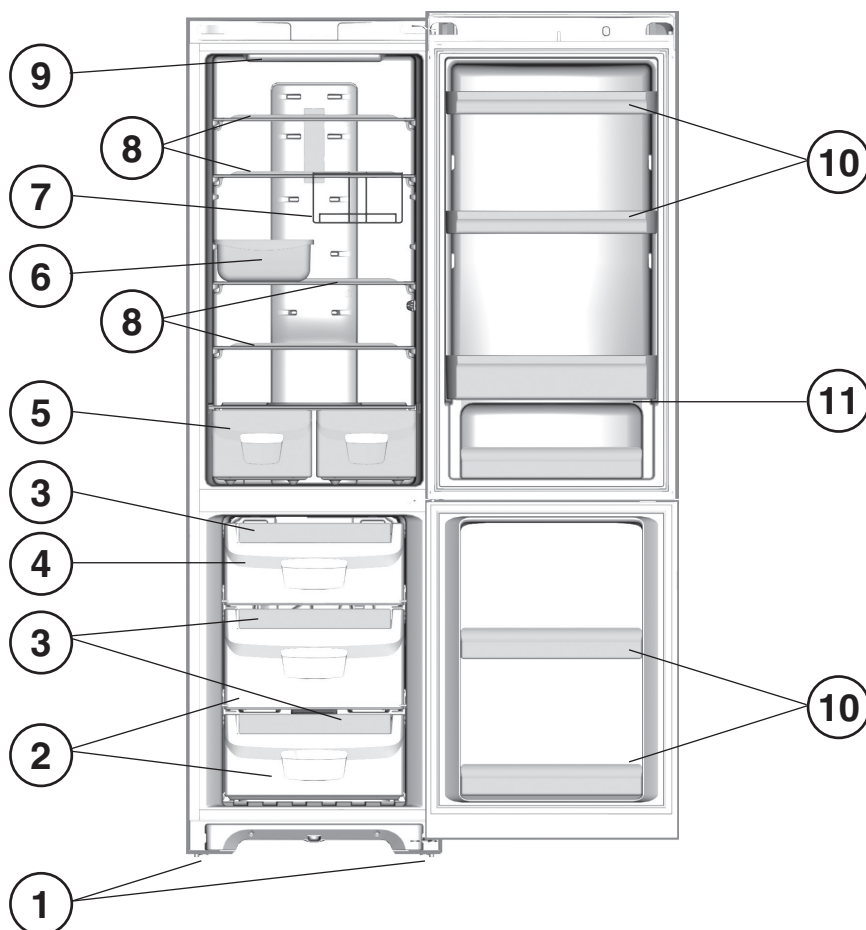
Опис приладу

Загальний вигляд

Руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям, поэтому возможно, что на рисунке показаны детали, отличные от приобретенного вами изделия. Описание наиболее сложных комплектующих приведено на следующих страницах.

- 1 **Регулювальна ніжка**
- 2 Відділення **ЗБЕРІГАННЯ**
- 3 Посудина для льоду **Ice³ ***
- 4 Відділення **ЗАМОРОЖУВАННЯ** і **ЗБЕРІГАННЯ**
- 5 Шухляда **ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧЕЙ ***
- 6 Контейнер **FRESH VOX ***
- 7 **СТОЙКА ДЛЯ ВИННИХ ПЛЯШОК ***
- 8 **ПОЛИЧКА ***
- 9 **Лампочка** (див. Догляд і технічне обслуговування)
- 10 Висувна поличка **ДЛЯ РЕЧЕЙ ***
- 11 Стойка для **ПЛЯШОК**

* Різноманітні за кількістю і/або розташуванням, наявне лише в деяких моделях.



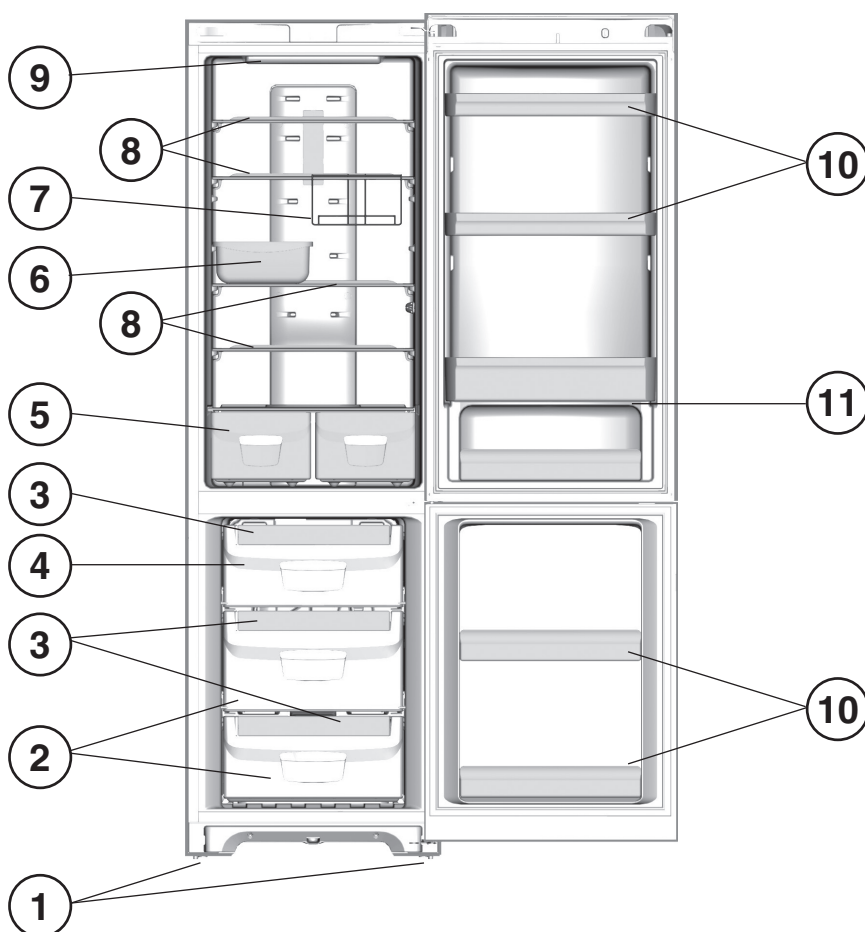
Сипаты

Жалпы түрі

Осы брошюрадағы нұсқаулық тоңазытқыштың әртүрлі модельдеріне қатысты қолданылады. Суреттер сіз сатып алған модельге сәйкес келе бермеуі де мүмкін. Барынша нақты сипаттаманы келесі беттерден таба аласыз. .

- 1 Түзулеу АЯҒЫ
- 2 САҚТАУ камерасы
- 3 Ice³ Ice tray *
- 4 ӨНІМДЕРДІ ҚАТЫРУ және САҚТАУҒА арналған бөлім
- 5 ЖЕМИС пен КӨКӨНІС жәшігі
- 6 FRESH BOX*
- 7 WINE RACK*
- 8 СӨРЕЛЕР *
- 9 ЛАМПА («Техникалық қызмет» бөлімін қара) *
- 10 Алынбалы бірнеше функциялы СӨРЕЛЕР *
- 11 БӨТЕЛКЕ сөресі

* A szám és/vagy elhelyezkedés eltérő lehet, csak bizonyos modelleknél található meg.



RU**Перенавешивание дверей**

При необходимости перенавесить дверец обращайтесь в Центр Сервисного обслуживания.

UA**Двобічне відкриття дверцят**

Щоб змінити бік відкриття дверцят, зверніться у сервісну службу.

KZ**Аударып орнатуға болатын есіктер**

Есік ашылатын бағытты өзгерту керек болса, техникалық көмек көрсету орталығына хабарласыңыз.

Установка

! Важно сохранить данное руководство для последующих консультаций. В случае продажи, передачи изделия или при переезде на новую квартиру необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе с изделием, для того чтобы его новый владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации холодильника и с соответствующими предупреждениями.

! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке, эксплуатации и безопасности изделия.

Расположение и подсоединение

Расположение

1. Установите изделие в сухом помещении с хорошей вентиляцией.
2. Не закрывайте вентиляционные решетки, расположенные в задней части изделия: компрессор и конденсатор вырабатывают тепло, и для их исправного функционирования требуется хорошая вентиляция, что позволяет также сократить расход электроэнергии.
3. Оставьте расстояние не менее 10 см между верхней панелью изделия и возможными навесными шкафами, и не менее 12 см между боковыми панелями и расположенными рядом кухонными элементами или стенами.
4. Не устанавливайте изделие рядом с источниками тепла. (прямой солнечный свет, кухонные плиты).

Выравнивание

1. Установите изделие на ровный и твердый пол.
2. Если пол не является идеально ровным, компенсируйте перекося при помощи передних регулируемых ножек изделия.

Электрическое подсоединение

После доставки изделия установите его в вертикальное положение и подождите не менее 3 часов перед его подсоединением к сети электропитания. Перед подсоединением вилки изделия к электрической розетке необходимо проверить следующее:

- электрическая розетка должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- электрическая розетка должна быть рассчитана на максимальную мощность изделия, указанную на табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу внутри холодильной камеры (например, 150 Вт);
- напряжение электропитания должно быть в пределах, указанных на табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу внутри холодильной камеры (например, 220-240 В);
- электрическая розетка должна быть совместима с вилкой изделия.

В противном случае поручите замену вилки изделия уполномоченному технику (см. *Обслуживание*); не используйте удлинители и тройники.

! Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы электрический провод и электророзетка были легко доступны.
! Электрический провод изделия не должен быть согнут или сжат.

! Регулярно проверяйте состояние электрического провода изделия и при необходимости поручайте его замену только уполномоченным техникам (см. *Обслуживание*).

! **Фирма снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.**

Включение и эксплуатация

Включение изделия

! После доставки изделия покупателю установите холодильник в вертикальное положение. Для исправного функционирования изделия необходимо подождать примерно 3 часа перед его подключением к сети электропитания.

- Перед помещением в холодильник продуктов тщательно протрите камеры изнутри теплой водой с содой.
- Время предохранения двигателя. Изделие оснащено предохранителем двигателя, который запускает компрессор только через 8 минут после включения изделия. Это происходит также каждый раз после внезапного отключения электропитания как намеренного, так и случайного (короткое замыкание).

Морозильная камера

При первом включении изделия, после настройки нужной температуры, рекомендуется активировать режим **SUPER FREEZE** для более быстрого охлаждения морозильной камеры. Рекомендуется поместить в морозильную камеру продукты только после выключения режима **SUPER FREEZE**.

Холодильная камера

При первом включении изделия, после настройки нужной температуры, рекомендуется активировать режим **SUPER COOL** для более быстрого охлаждения холодильной камеры. Рекомендуется поместить в холодильную камеру продукты только после выключения режима **SUPER COOL**.

Как пользоваться дисплеем

Настройка температуры:

Если изделие включено, на дисплеях холодильной и морозильной камер показывается текущая температура. Для ее изменения достаточно нажать кнопки - и + соответствующей камеры. В частности, при каждом нажатии кнопок температура повышается или понижается, и в такой же степени уровень холода внутри камеры. В холодильной камере можно задать следующую температуру: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, а в морозильной камере - -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°

Когда включен режим **ECO**, изделие автоматически настраивает температуру в зависимости от условий внутри и снаружи холодильника с минимальным расходом электроэнергии; это показывается включением индикатора ECO на консоли управления.

Когда включена функция **HOLIDAY**, невозможно регулировать температуру, изделие автоматически переходит в режим оптимальной температуры в данных условиях: **+12°C** в холодильной камере и **-18°C** в морозильной. Этот режим показывается включением индикатора **HOLIDAY**.

Для включения и отключения функций достаточно нажать соответствующую кнопку, и включение или выключение соответствующего индикатора на консоли управления покажет состояние функции.

Некоторые функции (**SUPER COOL**, **SUPER FREEZE**, **ICE PARTY**, **ECO**) несовместимы с другими (**HOLIDAY**,...). В этом случае учитывается заданная приоритетность для более удобного использования изделия.

После отключения режима **ICE PARTY** необходимо нажать кнопку **ICE PARTY** для отключения мигания соответствующего индикатора и звукового сигнала. Мигающий индикатор и звуковой сигнал означают отключение функции. После этого необходимо вынуть бутылку из морозильной камеры.

Child Lock (Блокировка от детей)

Для включения функции Child Lock нажмите кнопку Child Lock на 2 секунды. Блокировка кнопок подтверждается коротким звуковым сигналом и включением соответствующего индикатора на консоли управления. Для отключения функции

нажмите кнопку Child Lock на 2 секунды. Разблокировка кнопок подтверждается коротким звуковым сигналом, соответствующий индикатор гаснет.

Система охлаждения

Система No Frost



Система No Frost обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию наледи и инея: в холодильной камере поддерживается надлежащий уровень влажности, и благодаря отсутствию инея продукты сохраняют свои качества. В морозильной камере эта система препятствует образованию наледи и смерзания продуктов между собой, и освобождает пользователя от необходимости производить регулярную разморозку.

Не прислоняйте продукты или ёмкости к задней охлаждающей стенке камеры во избежание закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Закрывайте бутылки и заворачивайте продукты.

Оптимальное использование холодильной камеры

- Настройте температуру на дисплее.
- Нажмите кнопку SUPER COOL (быстрое охлаждение) для быстрого понижения температуры, например, когда вы заполняете холодильную камеру большим количеством продуктов. Эта функция автоматически отключается, по истечении установленного времени.
- Помещайте в холодильник только холодные или едва теплые продукты, но не горячие (см. Предосторожности и рекомендации).
- Помните, что приготовленные продукты хранятся не дольше сырых.
- Не помещайте в холодильник жидкости в ёмкостях без крышки: это приводит к повышению влажности в холодильной камере с последующим образованием конденсата.

ПОЛКИ: сплошные или решетки. Полки могут быть вынуты и установлены на различных уровнях на специальных направляющих (см. рисунок) для размещения в холодильнике больших ёмкостей. Для регуляции высоты полок их не нужно полностью вынимать из холодильника.



* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению, имеется только в некоторых моделях.

Индикатор **ТЕМПЕРАТУРЫ***: для определения наиболее холодной зоны в камере холодильника.

1. Проверьте, чтобы на индикаторе была четко видна надпись «OK» (см. рисунок).



2. Если на дисплее не появляется надпись OK, это означает слишком высокую температуру: установите рукоятку РЕГУЛЯТОРА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ на наиболее высокое значение (самая низкая температура) и подождите примерно 10 часов до полной стабилизации температуры.
3. Затем вновь проверьте показания индикатора: при необходимости измените регуляцию. Если вы помещаете в холодильник большое количество продуктов, или если вы часто открываете дверь холодильника, отсутствие надписи «OK» на индикаторе – это нормальное явление. Подождите примерно 10 часов прежде чем переводить рукоятку РЕГУЛЯТОРА ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ на самое высокое значение.

Коробка FRESH BOX*

Эта новая коробка служит для хранения свежего мяса, рыбы, сыров. Если поместить ее на нижней полке холодильника, в ней лучше хранить мясо и рыбу, а на верхней полке – сыры. Если коробка не используется, ее можно легко вынуть из холодильника.

Оптимальное использование морозильной камеры

- Отрегулируйте температуру на консоли управления.
- Для оптимального и наиболее надежного замораживания продуктов следует включить функцию SUPER FREEZE 24 часа перед помещением продуктов в камеру. Поместив в камеру продукты, следует вновь включить функцию SUPER FREEZE, которая автоматически отключится по истечении 24 часов.
- Не помещайте свежие замораживаемые продукты рядом с уже замороженными. Поместите свежие продукты в верхнее отделение ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ, в котором температура ниже -18°C , что способствует их быстрому замораживанию.
- Не замораживайте повторно размороженные или начавшие размораживаться продукты. Такие продукты необходимо употребить в пищу в течение 24 часов или вновь заморозить после их приготовления.
- Не помещайте в морозильную камеру герметично закрытые стеклянные бутылки с жидкостью, так как они могут взорваться.
- На табличке с техническими характеристиками, расположенной в левом нижнем углу холодильной камеры, указан максимальный объем замораживаемых продуктов в день (например: кг/24 ч – 4).
- Для оптимизации места в морозильной камере, выньте ящики из своих гнезд (кроме самого нижнего и, если он имеется, ящика COOL CARE ZONE с варьируемой температурой) и поместите продукты непосредственно на охлаждающие решетки.

! Избегайте открывания дверцы морозильной камеры в процессе замораживания.

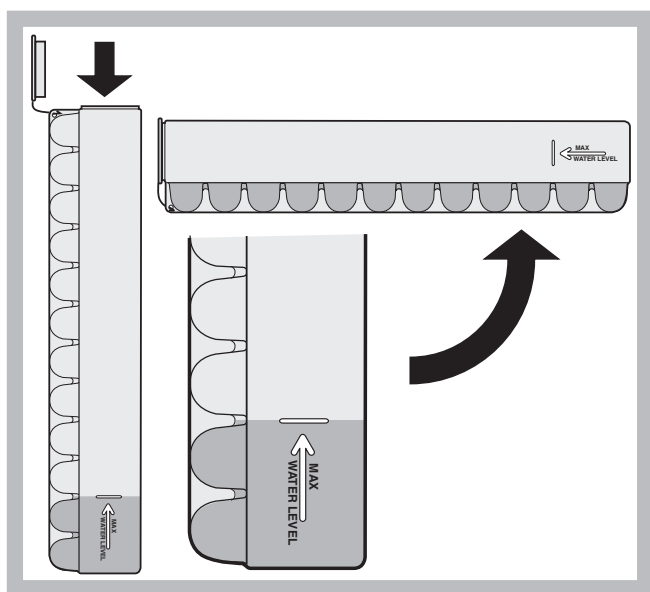
! В случае внезапного прерывания энергоснабжения или неисправности не открывайте дверцу морозильной камеры: таким образом замороженные продукты сохраняются без вреда примерно в течение 9-14 часов.

! Во избежание создания препятствий для циркуляции воздуха внутри морозильной камеры не рекомендуется закрывать продуктами или емкостями вентиляционные отверстия.

Бачок для льда Ice³.

Размещение в верхней части ящиков в морозильной камере обеспечивает большую гигиену: (лед не касается продуктов) и эргономику (не проливается в процессе загрузки).

1. Снимите бачок, вытолкнув его вверх. Проверьте, чтобы бачок был полностью пуст, и залейте в него воду через специальное отверстие.
2. Обращайте внимание, чтобы не превысить максимальный уровень (MAX WATER LEVEL). Излишек воды препятствует выходу кубиков льда (если это произойдет, подождите, пока лед растает и опорожните бачок).
3. Поверните бачок на 90°: вода заполняет отделения по принципу сообщающихся сосудов (см. схему).
4. Закройте отверстие прилегающей крышкой и установите бачок в специальное гнездо.
5. После образования льда (минимальное время примерно 8 часов) постучите бачком по любой твердой поверхности или подставьте его под струю воды, чтобы облегчить отсоединение кубиков льда, затем высыпьте кубики через отверстие.



Техническое обслуживание и уход

Отключение электропитания

Перед началом чистки или технического обслуживания изделия необходимо отключить изделие от сети электропитания:

1. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. для выключения изделия.
2. Выньте штепсельную вилку изделия из сетевой розетки.

! Если это условие не будет соблюдено, может сработать сигнализация: это не является сигналом неисправности. Для восстановления нормального режима достаточно вновь нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Для отключения изделия от сети электропитания выполните операции, описанные в пунктах 1 и 2.

Уход за изделием

- Наружные, внутренние элементы и резиновые прокладки можно протирать губкой, смоченной в теплом содовом растворе или в растворе нейтрального моющего средства. Не используйте растворители, абразивные чистящие средства, отбеливатели или аммиак.
- Съёмные детали можно мыть под горячей водой с мылом или со средством для мытья посуды. Ополосните и тщательно высушите.

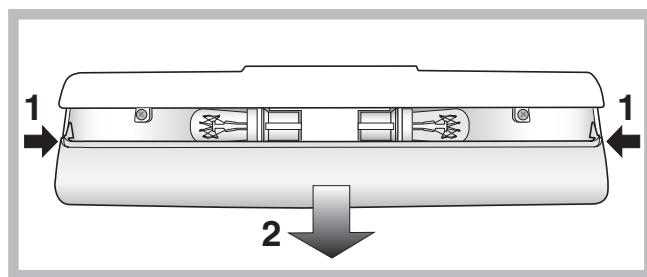
- В задней части изделия скапливается пыль, которую необходимо осторожно удалять, отключив изделие от сети электропитания, вынув вилку из электрической розетки, при помощи пылесоса с длинной узкой насадкой на средней мощности.

Предотвращение появления плесени и неприятных запахов

- Изделие изготовлено из гигиеничных материалов, не задерживающих запахи. Для сохранения этой характеристики важно, чтобы продукты были всегда плотно закрыты в своих упаковках. Это помогает также избежать образования пятен.
- Если требуется отключить изделие на длительный период, вымойте его изнутри и оставьте двери открытыми.

Замена лампочки

Для замены лампочки освещения в холодильной камере, выньте вилку изделия из электрической розетки. Следуйте приведенным ниже инструкциям в зависимости от модели вашего изделия. Откройте плафон с лампочкой, как показано на рисунке (см. рисунок) и замените ее на новую такого же типа, мощностью не более.



Предосторожности и рекомендации

! Изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормативами безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.



Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества:

- 73/23/CEE от 19/02/73 (Низкое напряжение) с последующими изменениями;
- 89/336/CEE от 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями;
- 2002/96/CE.

Общие правила безопасности

- Данное изделие предназначается для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Изделие предназначено для хранения и замораживания продуктов, может быть использовано только взрослыми людьми в соответствии с инструкциями, приведенными в данном техническом руководстве.
- Запрещается устанавливать изделие на улице, даже под навесом, так как воздействие на него дождя и грозы является чрезвычайно опасным.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, а также находясь босиком или с мокрыми ногами.
- Не прикасайтесь к внутренним комплектующим циркуляции хладагента: существует опасность ожогов или порезов.
- Не тяните за провод электропитания для отсоединения вилки изделия из электрической розетки, возьмитесь за вилку рукой.

- Перед началом чистки или технического обслуживания изделия необходимо вынуть штепсельную вилку из сетевой розетки. Для полного обесточивания недостаточно нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. на дисплее.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью самостоятельного ремонта.
- Для разморозки морозильных камер запрещается использовать нерекондованные производителем холодильника острые, режущие инструменты или электроприборы.
- Не кладите в рот кубики льда, только что вынутые из морозильной камеры.
- Данное изделие непригодно для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или не обладающими опытом и знаниями, если эти лица не находятся под контролем или обучены пользованием изделием лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям играть с изделием.
- Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов.
 - Европейская директива 2002/96/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает правила утилизации вышедших из строя бытовых электроприборов.
- В целях минимизации отрицательного воздействия утилизированных приборов на окружающую среду, снижения рисков для здоровья населения, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов, сбор изношенного оборудования должен осуществляться вне рамок общегородских систем сбора и утилизации мусора. Символ «перечеркнутого мусорного ведра», нанесенный на продукцию, напоминает об обязанности соблюдения специальной процедуры утилизации бытовой техники. Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, вернуть компании при покупке нового, аналогичного продукта.
- На сегодняшний день все ведущие производители бытовой техники активно работают над созданием систем сбора и утилизации изношенной бытовой техники.

Экономия электроэнергии и охрана окружающей среды

- Установите изделие в нежарком помещении с хорошей вентиляцией, вдали от прямого воздействия солнечного света и источников тепла.
- При открывании дверей холодильника старайтесь держать их открытыми как можно меньше. При каждом открывании дверей происходит значительный расход электроэнергии.
- Не помещайте в холодильник слишком много продуктов. Для надлежащего хранения продуктов необходимо обеспечить свободную циркуляцию холода между ними. В случае отсутствия такой циркуляции компрессор будет работать непрерывно.
- Не помещайте в холодильник горячие продукты: это приведет к повышению температуры внутри холодильника со значительной нагрузкой на компрессор и значительным расходом электроэнергии.
- Производите разморозку холодильника каждый раз при образовании наледи (см. Техническое обслуживание). Толстый слой наледи препятствует передаче холода на продукты и увеличивает расход электроэнергии.

Неисправности и методы их устранения

Если ваш холодильник не работает. Прежде чем обратиться в Центр Технического обслуживания (см. *Техническое обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, используя рекомендации, приведенные в следующем перечне.

Дисплей выключен.

- Штепсельная вилка не соединена с сетевой розеткой или соединена плохо и не обеспечивает контакта, или прервано энергоснабжение.

Компрессор не запускается.

- Изделие оснащено предохранителем компрессора (см. *Включение и эксплуатация*).

Дисплей включен в слабом режиме.

- Выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, переверните ее и вновь воткните в сетевую розетку.

Включается звуковой сигнал, на дисплее мигает СИГНАЛИЗАЦИЯ ДВЕРЦА ОТКРЫТА (вместо значения температуры в ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ на дисплее показывается «d»).

- Дверца холодильника открыта более двух минут. Звуковая сигнализация отключается после закрывания дверцы или после отключения и включения изделия.

Включается звуковой сигнал, на дисплее мигает СИГНАЛИЗАЦИЯ ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА (вместо значения температуры в МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ на дисплее показывается «A1»).

- Сигнализация опасно высокой температуры в морозильной камере.

В морозильной камере поддерживается температура около 0°C, препятствующая повторному замораживанию продуктов. Эти продукты должны быть употреблены в пищу в течение 24 часов или вновь заморожены после их приготовления.

Для отключения звуковой сигнализации откройте и закройте дверцу или нажмите один раз кнопки + и – регулятора температуры морозильной камеры. Вновь нажмите эти кнопки для визуализации на дисплее морозильной камеры заданного значения, для выключения индикатора ТЕМПЕРАТУРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ и возврата изделия в рабочий режим.

Включается звуковой сигнал, на дисплее мигает сигнализация высокой температуры (вместо значения температуры в МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ на дисплее показывается «A2»).

- Сигнализация опасного повышения температуры в морозильной камере: продукты не могут быть употреблены в пищу. В морозильной камере будет поддерживаться температура около -18°C.

Для отключения звуковой сигнализации откройте и закройте дверцу или нажмите один раз кнопки + и – регулятора температуры морозильной камеры. Вновь нажмите эти кнопки для визуализации на дисплее морозильной камеры заданного значения, для выключения индикатора ТЕМПЕРАТУРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ и возврата изделия в рабочий режим.

Холодильная и морозильная камера вырабатывают мало холода.

- Дверцы плохо закрываются или повреждены уплотнения.
- Дверцы холодильника открываются слишком часто.

- Если была задана слишком высокая температура (см. *Включение и эксплуатация*).
- Холодильная или морозильная камеры переполнены продуктами.

Продукты в холодильной камере замерзают.

- Если была задана слишком низкая температура (см. *Включение и эксплуатация*).

Компрессор работает непрерывно.

- Были включены функции SUPER COOL и/или SUPER FREEZE и/или ICE PARTY.
- Дверца плохо закрыта или часто открывается.
- Слишком высокая температура в помещении.

Холодильник работает слишком шумно.

- Изделие установлено неровно (см. *Установка*).
- Изделие установлено между вибрирующими или шумоиздающими кухонными элементами или предметами.
- Хладагент в циркуляции производит легкий шум также при остановленном компрессоре: это не является неисправностью, а нормальным явлением.

Преждевременное завершение функций.

- Электрические помехи в сети электропитания или кратковременное падение напряжения

Установлення

! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що інструкція перебуває разом із приладом.

! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо монтажу, використання та безпеки.

Розташування і підключення

Розташування

1. Розташуйте прилад у добре провітрюваному та захищеному від вологи приміщенні.
2. Не закривайте задні вентиляційні ґратки: компресор і конденсатор виробляють тепло і вимагають доброї вентиляції для справної роботи і заощадження електроенергії.
3. Залиште щонайменш 10 см між верхньою частиною приладу і розташованими понад ним меблями та 5 см між бічними частинами приладу і розташованими поряд стінами/меблями.
4. Прилад має знаходитися подалі від джерел тепла (пряме сонячне проміння, електрична плита).
5. Щоб забезпечити належну відстань приладу від задньої стіни, встановіть розпірки з комплекту для монтажу, дотримуючись інструкції зі спеціального аркушу.

Вирівнювання

1. Встановіть прилад на рівні жорсткій підлозі.
2. Якщо підлога є недостатньо горизонтальною, вирівняйте прилад шляхом загвинчування або розгвинчування передніх ніжок.

Електричні підключення

Розташуйте доставлений прилад вертикально і зачекайте щонайменш 3 години, перш ніж підключити його до електричної мережі. Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до чинних норм;
- розетка здатна витримати максимальну силову навантагу приладу, вказану на табличці з технічними характеристиками, яка розташована у холодильному відділенні – низу ліворуч (напр., 150 Вт);
- напруга живлення перебуває у діапазоні значень, наведених на табличці з технічними характеристиками, яка розташована у холодильному відділенні – низу ліворуч (напр., 220-240 В);
- розетка сумісна з вилкою приладу.
У протилежному випадку зверніться до фахівця, щоб замінити вилку (див. *Допомога*); забороняється використовувати подовжувачі і трійники.

! У встановленому приладі має бути забезпечений легкий доступ до електричного шнуру і розетки.

! Шнур не повинен мати згинів або утисків.

! Шнур має періодично перевірятися і замінюватися тільки вповноваженими фахівцями (див. *Допомога*).

! Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних норм.

Запуск і використання

Як запустити прилад в роботу

! Розташуйте доставлений прилад вертикально і зачекайте щонайменш 3 години, перш ніж підключити його до електричної мережі. Це сприятиме справній роботі приладу.

- Перед завантаженням продуктів у холодильник добре очистіть його всередині теплою водою з содою.
- Час захисту двигуна.
Прилад оснащений аварійним вимикачем двигуна, який запускає компресор через 8 хвилин після увімкнення. Це відбувається також після переривання у постачанні електроенергії, запланованого або раптового.

Морозильне відділення

При першому увімкненні приладу після задання бажаної температури рекомендується активувати функцію **SUPER FREEZE**, щоб швидше охолодити морозильне відділення. Тільки після закінчення функції **SUPER FREEZE** рекомендується завантажити продукти у відділення.

Холодильне відділення

При першому увімкненні приладу після задання бажаної температури рекомендується активувати функцію **SUPER COOL**, щоб швидше охолодити морозильне відділення. Тільки після закінчення функції **SUPER COOL** рекомендується завантажити продукти у відділення.

Як орієнтуватися на дисплеї

Задання температури:

У працюючому приладі дисплеї холодильника і морозильника виводить задані значення температури. Змінити значення можна за допомогою кнопок - і +, відповідних за відділення, в якому змінюється температура. Зокрема, при кожному натисканні на кнопки температура збільшуватиметься або зменшуватиметься з відповідним змінням холоду, створюваного всередині відділення. Для холодильного відділення передбачені такі температури: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, для морозильного відділення: -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°.

З активованою функцією **“ECO”** прилад автоматично регулює значення температури залежно від умов всередині і зовні холодильника, споживаючи мінімальну кількість енергії; про це свідчить увімкнений індикатор **ECO** на клавіатурі.

З активованою функцією відпустки **HOLIDAY** неможливо регулювати температуру, але сам вибір автоматично обирає оптимальне регулювання в залежно від ситуації: **+12°C** для холодильного відділення і **-18°C** для морозильного відділення, про це сповіщає увімкнений індикатор відпустки **HOLIDAY**.

Для активації та деактивації функцій достатньо натиснути на відповідну кнопку про стан функції сповіщає увімкнений або згаслий індикатор на клавіатурі.

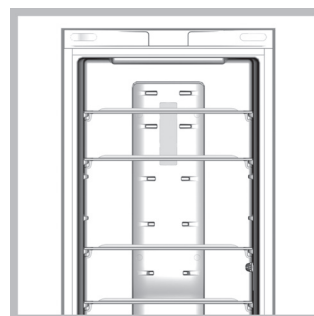
Деякі функції (**SUPER COOL, SUPER FREEZE, ICE PARTY, ECO**) не можуть працювати разом з іншими (**HOLIDAY, ...**), в такому разі мається вже передбачений пріоритет для допомоги роботі з приладом.

Наприкінці роботи функції **ICE PARTY** необхідно натиснути на кнопку **ICE PARTY**, щоб припинити миготіння відповідного індикатора і звуковий сигнал. Миготіння і звуковий сигнал сповіщають про закінчення функції та про необхідність виїняти пляшку з морозильного відділення.

CHILD LOCK (БЛОКУВАННЯ КНОПОК ВІД ДІТЕЙ)

Щоб задіяти функцію блокування кнопок від дітей - Child Lock, необхідно натиснути на 2 секунди кнопку Child Lock, про заблоковані кнопки сповіщає короткий звуковий сигнал і увімкнення відповідного індикатора. Для деактивації функції натисніть на 2 секунди кнопку Child Lock, про розблоковані (і тобто працюючі) кнопки сповіщає короткий звуковий сигнал і вимкнення відповідного індикатора.

Розпізнається завдяки вентиляційним елементам на задніх стінках відділень No Frost



Система No Frost керує безперервним потоком холодного повітря, яке збирає вологість та унеможливорює утворення льоду й інею: у холодильному відділенні підтримує необхідний рівень вологості і, завдяки відсутності інею, забезпечує зберігання первісної якості продуктів; у морозильному відділенні унеможливорює утворення льоду, внаслідок чого не виникає потреба у проведенні розморожування і розміщені продукти не злипаються між собою. Не розміщуйте продукти або посудини безпосередньо впритул до задньої стінки морозильного відділення, щоб не закрити вентиляційні отвори і запобігти утворенню конденсату. Завжди закривайте пляшки й обгортайте харчові продукти.

Як оптимально використовувати холодильник

- Відрегулюйте температуру на дисплеї.
- Натисніть на кнопку SUPER COOL (швидкого охолодження), щоб зменшити температуру за короткий проміжок часу, наприклад, при заповненні відділення новими покупками. Через певний час ця функція автоматично вимикається.
- Заповняйте відділення холодними або злегка теплими, ні в якому разі не гарячими, харчовими продуктами (див. Запобіжні заходи і поради).
- Слід пам'ятати, що термін зберігання готових продуктів є значно коротшим у порівнянні з сирими.
- Не вставляйте рідини у відкритих посудинах: це призведе до збільшення вологості з подальшим утворенням конденсату.

ПОЛИЧКИ: цільні або ґратчасті.

Висувні полицки регулюються за висотою завдяки спеціальним напрямним (див. малюнок), щоб забезпечити вставляння посудин або харчових продуктів певних розмірів. Регулювання за висотою відбувається без повного виймання полицки.



Індикатор **ТЕМПЕРАТУРИ** *: для знаходження більш холодної зони у холодильнику.

1. Переконайтеся, що на індикаторі добре помітно ОК (див. малюнок).



2. Відсутність ОК свідчить про занадто високу температуру: встановіть регулятор РОБОТИ ХОЛОДИЛЬНИКА в верхнє положення (більш холодне) і зачекайте приблизно 10 годин, поки температура не стабілізується.
3. Знову перевірте індикатор: в разі необхідності знову виконайте регулювання. При завантаженні великої кількості продуктів або при частому відкритті дверцят холодильника індикатор не вказуватиме ОК – це нормальне явище. Зачекайте не менше 10 годин і потім встановити регулятор РОБОТИ ХОЛОДИЛЬНИКА у верхнє положення.

* Різноманітні за кількістю і/або розташуванням, наявне лише в деяких моделях.

Контейнер FRESH BOX *

Це контейнер нової концепції для зберігання у свіжому вигляді м'яса, риби, сирів. При розташуванні в нижній частині холодильника контейнер ідеально підходить для зберігання м'яса і риби, у верхній частині – для сирів. Якщо контейнер не вживається, його можна вийняти з холодильника.

Як оптимально використовувати морозильну камеру

- Відрегулюйте температуру на панелі керування.
- Для коректного і безпечного заморожування продуктів слід активувати функцію SUPER FREEZE (Швидкого заморожування) за 24 години до завантаження продуктів у відділення. Після завантаження продуктів необхідно знову активувати функцію SUPER FREEZE (Швидкого заморожування), яка вимкнеться автоматично через 24 години.
- Свіжі продукти, які підлягають заморожуванню, не мають торкатися вже заморожених продуктів; їх слід розташувати у верхньому відділенні ЗАМОРОЖУВАННЯ і ЗБЕРІГАННЯ, де температура зменшується до -18°C і нижче, що гарантує швидке заморожування.
- Зобороняється повторно заморожувати продукти, які розморожуються або вже розморожені; їх слід вжити не пізніше 24 годин або заморозити, але у приготованому стані.
- Не розташовуйте у морозильному відділенні скляні пляшки з рідинами, закриті пробками або герметично закриті – скло може лопнути.
- Максимальна кількість харчових продуктів, які можна заморозити у день, вказується на табличці з характеристиками, яка знаходиться на холодильному відділенні знизу ліворуч (наприклад: кг/24год 4).
- Щоб оптимально застосувати морозильне відділення, можна вийняти контейнери зі своїх місць (за винятком нижчого і контейнера COOL CARE ZONE зі змінюваною температурою), розташувати продукти безпосередньо на випарних плитах.

! Під час заморожування намагайтеся не відкривати дверцята.

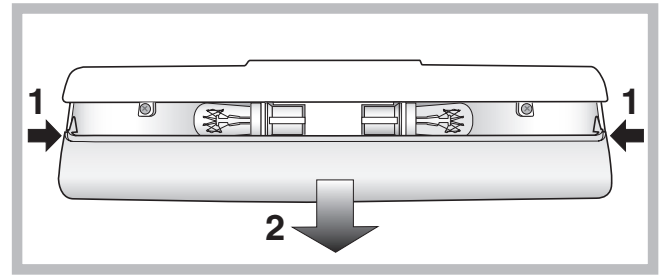
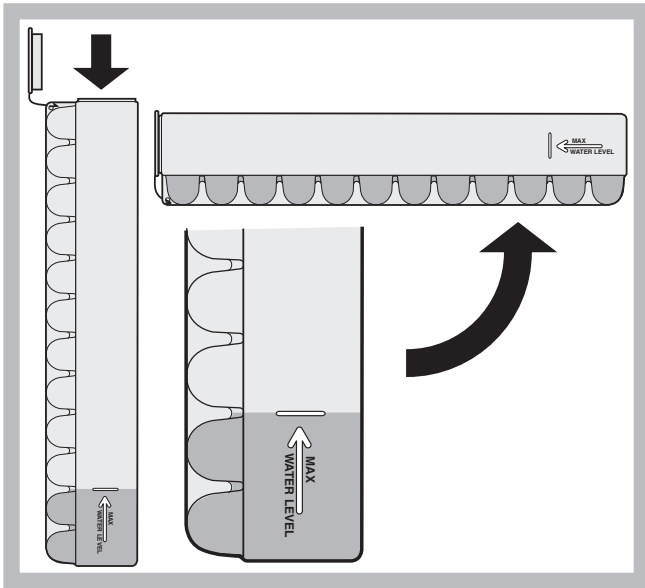
! У випадку перерви у енергопостачанні або поламки не відкривайте дверцята морозильного відділення: у такому разі заморожені та швидкозаморожені продукти зберігатимуться без пошкодження упродовж близько 9-14 годин..

! Щоб не заважати циркуляції повітря всередині морозильника, не закривайте продуктами або посудинами вентиляційні отвори.

Посудина для льоду Ice³.

Розташування її у верхній частині морозильного відділення забезпечує найкращу чистоту: (лід не торкається харчових продуктів) та ергономіку (не протікає під час заповнення).

1. Щоб витягти посудину для льоду, слід проштовхнути її вгору. Переконайтеся в повному спорожненні посудини для льоду і заповніть її водою через відповідний отвір.
2. Слідкуйте, щоб не перейти за вказаний рівень (MAX WATER LEVEL). Зайва вода унеможливорює вихід бурульок (у цьому випадку слід зачекати, поки лід розтає, після чого спорожнити посудину).
3. Оберніть посудину для льоду на 90° : вода заповнює форми за принципом сполучених посудин (див. малюнок).
4. Закрийте отвір кришкою з комплекту постачання і розташуйте посудину для льоду: вставте верхню частину у відповідне гніздо і потім відпустіть посудину.
5. Після утворення льоду (потребується не менше 8 годин) постукайте посудиною об тверду поверхню і змочіть її зовні, щоб кубики льоду від'єдналися; після чого висипте їх з отвору.



Запобіжні заходи та поради

! Прилад розроблений і сконструйований відповідно до міжнародних стандартів безпеки. Ці попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.



Цей прилад відповідає таким Директивам ЄС:
 - 73/23/CEE від 19/02/73 (Про низьку напругу), включаючи подальші внесення та зміни;
 - 89/336/CEE від 03/05/89 (Про електромагнітну сумісність), включаючи пізніші внесення та зміни.
 - 2002/96/CE.

Технічне обслуговування та догляд

Як вимкнути електричний струм

Під час очищення та догляду необхідно ізолювати прилад від мережі електричного живлення

1. Натискайте на кнопку ON/OFF, поки дисплей цілком не згасне; має горіти лише червоний індикатор кнопки ON/OFF.
2. Витягніть вилку з електричної розетки.

! При недотриманні цієї процедури може спрацювати сигналізація: але в цьому випадку не йдеться про несправність. Для відновлення нормальної роботи приладу достатньо натиснути на кнопку ON/OFF. Процедура ізолювання приладу від електричної мережі описана у пунктах 1 і 2.

Як очистити прилад

- Зовнішні і внутрішні деталі й гумові ущільнювачі можна мити зволоженою у теплій воді губкою і содою або нейтральним милом. Не використовуйте розчинники, абразивні засоби, вибільник або амоніак.
- Висувне приладдя можна замочувати у гарячій воді з милом або з миючим засобом для посуду. Потім обполосніть і ретельно висушіть його.
- Задня частина приладу легко покривається пилом; щоб очистити його від пилу, вимкніть прилад, виімійте вилку з електричної розетки і акуратно скористайтеся довгою насадкою пилососу, налаштованого на середню потужність.

Як запобігти утворенню цвілі та неприємних запахів

- Прилад вироблено з гігієнічних матеріалів, які не передають запахи. Щоб зберегти такі характеристики, тримайте їжу у добре закритих і захищених посудинах. Завдяки цьому, зокрема, не допускається утворення плям.
- Якщо виникає потреба у вимкненні приладу на тривалий час, очистіть його всередині і залиште дверцята відкритими.

Як замінити лампочку

Перед заміною лампочки для освітлення у холодильному відділенні витягніть вилку з електричної розетки. Дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Після видалення захисту увімкніть лампочку, як показано на малюнку. Замініть її на аналогічну за потужністю, вказаною на захисті.

Загальна безпека

- Прилад призначений для непрофесійного використання всередині житлових приміщень.
- Прилад має використовуватися для зберігання і заморожування харчових продуктів, тільки дорослими особами і згідно інструкціям, вказаним у цій брошурі.
- Забороняється встановлювати прилад поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати його впливу дощу і грози.
- Не торкайтеся приладу голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не торкайтеся внутрішніх охолоджувальних частин: існує небезпека опіку або порізу.
- Не виймайте вилку з розетки, потягнувши за кабель, тягніть тільки за саму вилку.
- Перш ніж виконувати будь-які дії з очищення та догляду, слід витягнути вилку з електричної розетки. Не достатньо вимкнути дисплей (прилад вимкнено), щоб усунути всі електричні контакти.
- У жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Не використовуйте всередині відсіків для зберігання заморожених продуктів загострені та різальні інструменти або електричні апарати, якщо вони не відносяться до рекомендованого виробником типу.
- Не кладіть у рот тільки що вийняті з морозильнику кубики льоду.
- Не передбачається використання приладу особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, недосвідченими особами або такими, що не ознайомилися з виробом, за виключенням випадків нагляду з боку особи, відповідальної за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з приладом.
- Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно.
- Європейська директива 2002/96/CE з відходів від електричної й електронної апаратури (RAEE), передбачає,

що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного застосування матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображеній на всіх виробках, нагадує про необхідність окремої утилізації.

Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Охорона і дбайливе відношення до довкілля

- Прилад має встановлюватися у прохолодному приміщенні з добрим вентиляванням, захищеному від прямого сонячного проміння та на належній відстані від джерел тепла.
- Під час завантаження або вийняття продуктів тримайте дверцята приладу якнайменше відчиненими. При кожному відкритті дверцят відбувається додаткова витрата енергії.
- Не переповняйте відділення продуктами:
Для доброгo зберігання продуктів холодне повітря має вільно циркулювати. При утрудненій циркуляції повітря компресор працюватиме у безперервному режимі.
- Не заповнюйте відділення гарячими продуктами: це призведе до підвищення внутрішньої температури зі значним навантаженням на компресор і додатковими витратами електроенергії.
- При утворенні льоду розморозуйте прилад (див. Догляд і технічне обслуговування); значний льодяний шар ускладнює охолодження продуктів і призводить до більшого енергоспоживання.

Неисправности и методы их устранения

Если ваш холодильник не работает. Прежде чем обратиться в Центр Технического обслуживания (см. *Техническое обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, используя рекомендации, приведенные в следующем перечне.

Вимкнений дисплей.

- Вилку не вставлено в електричну розетку або вставлено не до кінця і немає контакту, або відсутній електричний струм у мережі.

Двигун не розпочинає роботу.

- Прилад оснащений аварійним вимикачем двигуна (див. Пуск і використання).

Дисплей ледь увімкнений.

- Вииміть і знову вставте вилку в електричну розетку, попередньо обернувши її.

Лунає звукова сигналізація, на дисплеї миготить позначка ТРИВОГИ, на дисплеї холодильника з'являється «d» і миготить лампочка холодильного відділення.

- Дверцята холодильнику залишилися відчиненими більше 2 хвилин.
Закрийте дверцята холодильнику.

Лунає звукова сигналізація, на дисплеї миготить позначка ТРИВОГИ, на дисплеї морозильника з'являється «A1».

- Прилад сигналізує про перегрів морозильного відділення. У морозильнику буде підтримана температура навколо 0°C, щоб не розморозити продукти; ці продукти необхідно вжити

не пізніше 24 годин або знову заморозити у приготованому вигляді. Щоб вимкнути звуковий сигнал, натисніть на кнопку ALARM RESET або на одну з кнопок регулювання температури морозильника; для цього можна також відкрити і закрити дверцята холодильника. Щоб стерти повідомлення 'A1' з дисплею і повернути морозильник до нормальної роботи, натисніть двічі на одну з кнопок регулювання температури у морозильнику або вимкніть і знову увімкніть прилад.

Лунає звукова сигналізація, на дисплеї миготить позначка ТРИВОГИ, на дисплеї морозильника з'являється «A2».

- Прилад сигналізує про небезпечний перегрів морозильного відділення: не вживати ці продукти. Щоб вимкнути звуковий сигнал, натисніть на кнопку ALARM RESET або на одну з кнопок регулювання температури морозильника; для цього можна також відкрити і закрити дверцята холодильника. Щоб стерти повідомлення 'A2' з дисплею і повернути морозильник до нормальної роботи, натисніть двічі на одну з кнопок регулювання температури у морозильнику або вимкніть і знову увімкніть прилад.

Холодильне і морозильне відділення погано охолоджують.

- Дверцята не добре зачиняються або ушкоджені ущільнювачі.
- Дверцята відчиняються занадто часто.
- Задано занадто високу температуру (див. Пуск і використання).
- Переповнення холодильника або морозильника.

У холодильному відділенні продукти заморожуються.

- Задано занадто низьку температуру (див. Пуск і використання).

Двигун працює у безперервному режимі.

- Активовано функцію SUPER COOL і/або SUPER FREEZE і/або ICE PARTY.
- Дверцята не добре зачинені або безперервно відчиняються.
- Дуже висока температура у приміщенні.

Прилад працює дуже шумливо.

- Прилад не добре вирівняний на підлозі (див. Встановлення).
- Прилад встановлений між меблями або предметами, які вібрують та створюють шуми.
- Внутрішній охолоджувальний газ створює легкий шум навіть при вимкненому компресорі: це є нормою і не вважається дефектом.

Функції достроково завершують роботу.

- Прилад сигналізує про небезпечний перегрів морозильного відділення:

Орнату

! Тоңазытқышты тоққа қоспас бұрын, алдымен нұсқаулықтармен мұқият танысып алыңыз. Оларда тоңазытқышты пайдалану, орнату және күтіп ұстау жөнінде маңызды ақпараттар болады.

! Бұл нұсқаулықты сақтаңыз, өйткені болашақта пайдалану барысында ол сізге қажет болады.

Орнату және қосу

Орнату

1. Тоңазытқышты құрғақ және жақсы желдетілетін бөлмеге орналастырыңыз.
2. Артқы бетінде орналасқан желдеткіш тесіктерді бекітпеңіз: компрессор және конденсатор өзінен жылу бөледі және жақсы қызмет атқару үшін желдетіліп тұруды талап етеді, ол тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз етеді және электр қуатын тұтунуды азайтады.
3. Құрылғының үсті мен одан жоғары орналасқан кез келген жиһаз арасында кем дегенде 10 см, ал бүйірлері мен кез келген жиһаз/қабырғалар арасында кем дегенде 5 см бос орын қалдырыңыз.
4. Тоңазытқышты жылу көзінен алысырақ орналастырыңыз (күн сәулесінің тура түсуінен сақтаңыз, сонымен қатар электр ас үй пешіне жақын орналастырмаңыз).
5. Құрылғы мен қабырға арасында тиісті аралықты сақтау үшін орнату жинағында берілген төсемдерді нұсқауларға сәйкес қойыңыз.

Электр желісіне жалғау

Тоңазытқышты тасымалдағаннан кейін тік күйінде орналастырыңыз және электр тогына қоспас бұрын кем дегенде 3 сағаттай күтіңіз. Тоңазытқышты электр тогына қоспас бұрын, мыналарды тексеріп алыңыз:

- розетка заңға сәйкес жерге тұйықталып тұруы керек;
- розетка тоңазытқыш камерасының ішіндегі төменгі оң жақ бетінде орналасқан ақпараттық кестеде көрсетілген бұйымның максималдық қуатына сәйкес келуі керек (мысалы: 150 Ватт);
- тораптың кернеуі астыңғы сол жақ шетінде орналасқан ақпараттық кестеде көрсетілген мәліметтерге сәйкес келуі керек (мысалы: 220-240 Вольт)
- розетка бұйымның вилкасына сәйкес келуі керек.
- сәйкес келмеген жағдайда, вилканы білікті маманның көмегімен ауыстыру керек («Қолдау» бөлімін қара); ұзартқыш пен көп көзді тоқты пайдалануға болмайды.

! Тоңазытқыш үнемі розеткаға оңай қол жеткізе алатындай етіп орналасуы керек.

! Кабель майысқан немесе мыжылған күйде болмауы керек.

! Кабельдің дұрыс орналасуы үнемі тексеріліп тұруы керек, және қажет болған жағдайда тек уәкілетті техник көмегімен ауыстырылуы керек («Қолдау» бөлімін қара).

! Жоғарыда аталған техникалық қауіпсіздік ережелерін сақтамаған жағдайда өндіруші ешқандай жауапкершілік көтермейді.

Қосу

Бұйымды пайдалануға іске қосу

! Бұйымды қоспас бұрын барлық нұсқаулықтардың тиісті дәрежеде сақталуын тексеріп алыңыз («Орнату» бөлімін қара).

! Бұйымды электр желісіне қоспас бұрын барлық бөлімшелерін және қрсымша заттарын ас содасы қосылған жылы сумен жуып алыңыздар.

! Тоңазытқыш бақылау қорғаныс жүйесімен жабдықталған, осыған байланысты бұйым іске қосылғаннан кейін компрессор шамамен 8 минут өткеннен кейін ғана қосылады. Компрессор әрқашанда электр энергиясы сөніп қалғанда (энергияны үнемдеу үзілісінде) іске қосылады.

Қатыруға арналған бөлімше

Бұйымды алғаш рет қосқан жағдайда, қажетті температураны орнатқаннан кейін бөлімді барынша жылдам салқындату үшін SUPER FREEZE қызметін іске қосуға кеңес береміз. Азық-түлікті SUPER FREEZE функциясы аяқталғаннан кейін жүктеуге кеңес береміз.

Салқындатуға арналған бөлімше

Бұйымды алғаш рет қосқан жағдайда, қажетті температураны орнатқаннан кейін бөлімді барынша жылдам салқындату үшін SUPER COOL қызметін іске қосуға кеңес береміз. Азық-түлікті SUPER COOL функциясы аяқталғаннан кейін жүктеуге кеңес береміз.

Дисплейді қалай басқаруға болады

Температураны белгілеу:

Егер құрал қосылса, тоңазытқыш пен мұздатқыштың дисплейі осы уақытта белгіленген температураны көрсетіп тұрса, оларды өзгерту үшін тек камерадағы өзіңізге қажетті температураны белгілеп түймені бассаңыз жетіп жатыр. температураға қатысты түймені басқан сайын температура 1 ° C градусқа азаяды немесе көбейеді. Тоңазытқыш камерасына қажет болатын температура мағынасы: +12° C, +7° C, +6° C, +5° C, +4° C, +3° C, +2° C; мұздатқыш камерасында қойылатын температура: -18° C, -19° C, -20° C, -21° C, -22° C, -24° C, -26° C.

«ECO» функциясы белсенді болған кезде, құрылғы температураларды тұтынылатын қуат мөлшерін азайту үшін тоңазытқыштың ішіндегі және сыртындағы жағдайларға сәйкес автоматты түрде реттейді; бұл функцияның іске қосылғаны пернетақтадағы ECO LED индикаторының жануы арқылы көрсетіледі.

HOLIDAY функциясы белсенді болған кезде, температура реттелмеуі мүмкін, дегенмен құрылғы өздігінен автоматты түрде реттейді, сөйтіп, жағдайға қарай қолайлы параметр пайдаланылады: тоңазытқыш камерасы үшін +12° C және мұздатқыш камерасы үшін -18° C. Бұл функцияның іске қосылғанын HOLIDAY LED индикаторының жануы арқылы білуге болады.

Функцияларды іске қосу және өшіру үшін жай ғана тиісті түймешіктерді басыңыз; функцияның күйін пернетақтадағы сәйкес LED индикаторының қосылуы немесе өшірілуі арқылы білуге болады.

Бірнеше функциялар ((SUPER COOL, SUPER FREEZE, ICE PARTY, ECO) басқа функциялармен (HOLIDAY,...) үйлесімді емес; өнімді ең жақсы жолмен пайдалану үшін көмектесетін алдын ала орнатылған кезектілік бар екенін есте сақтаңыз ICE PARTY функциясы аяқталған кезде, тиісті LED индикаторының жыпылықтауын тоқтату және дыбыс сигналын басу үшін ICE PARTY түймешігін басыңыз. Бұл жыпылықтау және дыбыс сигналы функцияның аяқталғанын және бөтелкені мұздатқыш камерасынан алып тастау керектігін білдіреді.

Child Lock (Балалардан қорғау құлпы)

Child Lock функциясын іске қосу үшін Child Lock түймешігін 2 секундтай басу керек; түймешік құлпының іске қосылуы қысқа сигналмен және тиісті LED индикаторының жануымен расталады.

Функцияны өшіру үшін Child Lock түймешігін 2 секундтай басыңыз; өшірілу қысқа сигналмен және тиісті LED индикаторының өшуімен расталады.

Салқындатқыш жүйе ҚЫРАУСЫЗ



Қыраусыз жүйе салқын ауаны үздіксіз айналдырып, ылғалдылықты жинап алады және мұз бен қыраудың пайда болуына жол бермейді. Бұл жүйе камерада оңтайлы ылғалдылық деңгейін қамтамасыз ете отырып, тағамның бастапқы сапасын сақтайды, тағамдардың бір-біріне жабысуына жол бермейді және жібтуді өткен шақ ісіне айналдырады. ! Тоңазытқыштың артқы панеліне тікелей тағам немесе ыдыс тигізіп қойып, ауа өтетін ұяшықтарды жауып тастамаңыз.

Тоңазытқышты және оның толық күшін пайдалану

- Температураны реттеу үшін **ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫ** түймесін пайдаланыңыз (Сипаттама бөлімін қараңыз).
- температураны жылдам төмендету мақсатында **СУПЕР САЛҚЫНДАТУ** түймесін басыңыз, мысалы, үлкен көлемде азық-түлікті сатып алғанда тоңазытқыштың ішкі температурасы аздап жоғарылайды. Бұл функция температураны уақытша төмендету арқылы өнімді ол керекті деңгейге жеткенге дейін салқындатады.
- Орналастырылатын азық-түліктер суық немесе жылы болуы керек, бірақ ешқашан олар ыстық болмауы керек («Алдын ала сақтандыру» бөлімін қара).
- Пісірілген азық-түліктер шикілер секілді ұзақ сақталмайды.
- Тоңазытқыш камерасына сұйық құйылған беті жабылмаған ыдыстарды қоймаңыздар, өйткені ылғалдың көбеюіне және конденсаттың пайда болуына әкеледі.

БАЛҒЫНДЫҚТЫ САҚТАУҒА арналған КОНТЕЙНЕР *

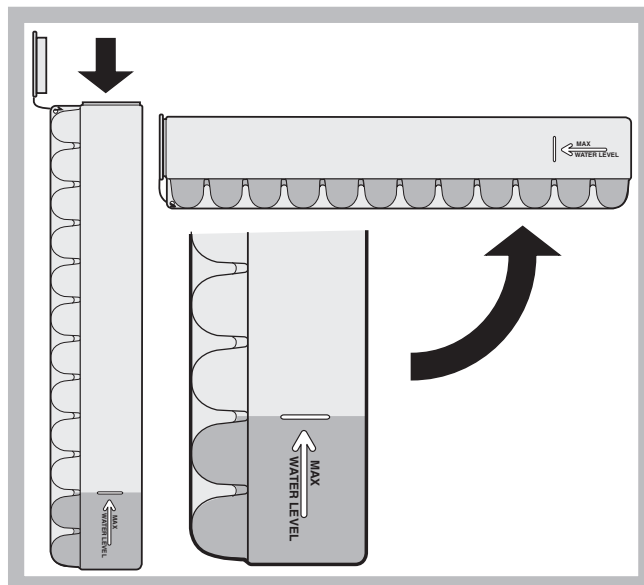
Бұл жаңа қосымша құрал, ол әртүрлі өнімдерді (мысалы ірімшік және суық ет) балғын күйінде ұзақ сақтауға арналған. Егер ол керек жоқ болса, оны алып тастауға болады. Бөтелкеде тұратын өнімдерге арналған сөре болған жағдайда Балғындықты сақтауға

Мұздатқыш камерасы

МҰЗ науасы

Олар мұздатқыш тартпалардың жоғарғы жағында орналасқандықтан тазалық қамтамасыз етіледі: мұз енді мұздатқыш камерада қойылған тағамға тимейді; оған қоса, су құйған кезде су тамшыламайды (су құйғаннан кейін тесікті жабатын қақпақ та бар).

1. Науаны тартып шығарып алыңыз. Науа толығымен бос екенін тексеріп, берілген саңылау арқылы оған су құйыңыз.
2. Көрсетілген деңгейден асырып жібермеңіз (MAX WATER LEVEL (ЕҢ ЖОҒАРЫ СУ ДЕҢГЕЙІ)) Артық су мұз текшелерінің түсуіне кедергі жасайды (мұндай жағдай орын алса, мұздың еруін күтіп, науаны босатыңыз).
3. Науаны 90°-қа бұрыңыз: бөліктердің өзара байланысты болуынан әрбір форма суға толады (сызбаны қараңыз).
4. Саңылауды қақпақпен жауып, науаны орнына қойыңыз.
5. Мұз жасалған кезде (ең азы шамамен 8 сағат керек) науаны қатты бір нәрсеге соққылап, сыртқы жағын сулаңыз, сонда мұз текшелері босайды да, оларды саңылау арқылы шығарып алуға болады.



ТЕМПЕРАТУРА индикаторы *: тоңазытқыштың ең суық жерін көрсетеді.

1. Индикаторда «ОК» жазуының көрінуіне көз жеткізіңіз (суретті қара).



2. Егер «ОК» жазуы пайда болмаса, ол температураның тым жоғары екендігін білдіреді: **ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫ** тұтқасын күйін оны жоғары қарай бұрай отырып реттеп алыңыз және температура ретке келгенге дейін шамамен 10 сағаттай күтіңіз.
3. Индикаторды қайтадан тексеріңіз: қажет болған жағдайда, процесті қайтадан қайталаңыз. Егер азық-түлік көп болатын болса немесе тоңазытқыш есігін жиі ашқан болсаңыз, онда индикатор ОК жазуын көрсетпеуі мүмкін. **ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫ** тұтқасын тағы жоғары бұрамас бұрын 10 сағаттан кем емес уақыт күте тұрыңыз.

Использование морозильника в его полную мощь

- Используйте дисплей, чтобы регулировать температуру.
- Свежие продукты, которые нужно заморозить, не должны соприкасаться с уже размороженными продуктами. Свежие продукты храните в верхнем отделении для ЗАМОРОЗКИ И ХРАНЕНИЯ, где температура ниже -18°C, что гарантирует быструю заморозку.
- Для заморозки свежих продуктов наилучшим и самым безопасным способом, включите функцию СУПЕРЗАМОРОЗКА за 24 часа до того, как будете класть продукты в морозильник. После того, как вы положите продукты внутрь, включите функцию СУПЕР ЗАМОРОЗКИ снова; она выключится автоматически через 24 часа.
- Нельзя повторно замораживать размораживающиеся или размороженные продукты. Такие продукты нужно приготовить и употребить (в течение 24 часов).
- Не помещайте в морозильник стеклянные бутылки с жидкостью, которые были бы закрыты пробкой или герметично запечатаны, так как они могут треснуть или разбиться.
- Максимальное количество продуктов, которые можно замораживать в день, указано на панели, содержащей технические свойства и расположенной на нижней левой стороне холодильника (например: кг/24ч: 4).

! «Мұз жасау құралы» бар болса, мұздатқыштың жоғарғы тартпасында көлемді тағам сақтамаңыз.

! Не открывайте дверцу во время заморозки.

! Если произошло отключение электроэнергии, не открывайте дверцу морозильника. Это поможет поддержать температуру внутри морозильника, обеспечивая сохранение продуктов в течение 9 -14 часов.

! Мұздатқыш ішіндегі орынды барынша арттыру үшін барлық жәшіктерді орындарынан алып, тамақты бірге берілген тартпаларға/шыны сөрелерге [бар болса] тікелей қоюға болады.

Жасырын сөре*

Мұздатқыш камерасында жоғарғы және төменгі мұздатқыш себеттерінің арасында орналасқан сымнан жасалған сөре бар. Сымнан жасалған сөрені ашу үшін жоғарғы мұздатқыш есігінің себетін шешіп алыңыз. Сымнан жасалған сөрені алдыңғы шетінен ұстап, мұздатқыштан шығарып алуға болады. Сымнан жасалған сөрені тек ұзақ мерзім сақтау үшін

қолданған жөн.

Техникалық қызмет және күтіп ұстау

Тоңазытқышты өшіру

Бұйымды жуар немесе басқа техникалық қызмет көрсету алдында оны электр желісінен ажыратып алыңыз:

1. МҰЗДАТҚЫШ ЖҰМЫСЫ түймесін және ЖЫЛДАМ МҰЗДАТУ түймесін 3 басып тұрып, өнімді өшіріңіз
 2. Бұйымның вилкасын электр желісінен ажыратыңыз.
- ! Жоғарыда аталған іс-әрекеттер легі орындалмаған жағдайда, апаттық дабыл берілуі мүмкін: осы сигнал бұйымның ақауының бар екендігін білдірмейді. Бұйымның дұрыс жұмыс істеуін қалпына келтіру үшін ON/OFF тұтқасын бұрау жетіп жатыр.
- Бұйымды электр қорегін беруден ажырату үшін 1 және 2 тармақтарда көрсетілген процедураларды орындау керек.

Бұйымды тазалау

- Бұйымның ішкі және сыртқы бетін, сонымен қатар каучук төсемдерін тазалау үшін ас содасы немесе бейтарап сабын салынған жылу суға малынған губканы пайдалану керек. Еріткіш заттарды, түрпі, хлор және аммиак қосылған заттарды пайдалануға болмайды.
- Алынатын заттарды сабынды ыстық суға немесе есе ыдыс жууға арналған құрал құйылған суға жібітіп қою керек. Осыдан кейін оларды шайып, мұқият құрғату керек.
- Тоңазытқыштың артқы қабырғасына шаң тұрып қалуы мүмкін, оны орташа қуатпен жұмыс істейтін шаңсорғыш көмегімен сорып алуға болады. Бұл ретте тоңазытқышты жуар алдында розеткадан ажыратып алу керек.
- Мұздатқыш камерасының тартпаларының бағыттауыштарын тазалаған кезде, тартпаны автоматты түрде жабу механизмі өшірілуі мүмкін. Оны қайтадан қосу үшін едеттегіден сәл көбірек күш қолданып, тартпаны жапсаңыз болғаны.

Сүңгі және жағымсыз иістерді болдырмау бойынша іс-әрекеттер

- Осы бұйым гигиеналық материалдардан жасалған, олардың иісі болмайды. Осы сипаттарды сақтау үшін азық-түліктерді мұқият салып бетін жауып қою керек.

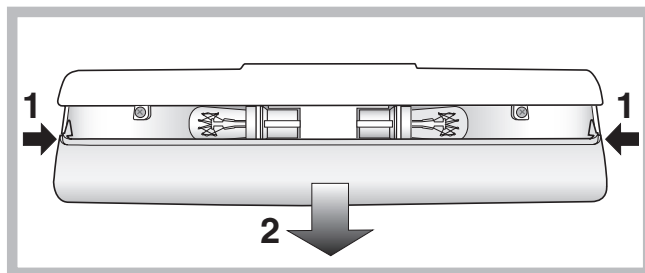
Осы процедура

арқылы сүңгіні болдырмауға жағдай жасайсыз.

- егер сіз ұзақ уақыт бұйымыңызды өшіріп қойсаңыз, онда бұйымтың ішкі бетін тиісті түрде тазалау керек және есіктерін ашық күйде қалдырып кету керек.

Лампочканы ауыстыру *

Тоңазытқыштағы лампочканы ауыстыру үшін, оны розеткадан ажыратыңыз. Бұдан кейінгі нұсқаулықтарды ұстаныңыз. Лампочкаға жету үшін, суретте көрсетілгендей қақпақты алып тастаңыз. Оны тура сондай басқасымен алмастырыңыз.



Сақтандыру шаралары

! Бұл тоңазытқыш дүниежүзілік техникалық қауіпсіздік ережелеріне сәйкес әзірленген және шығарылған. Төменде келтірілген кеңестер қауіпсіздік техникасын сақтау мақсатында келтірілген және олармен мұқият танысу қажет.



Бұл бұйым Еуропалық Қауымдастықтың келесі Директиваларына сәйкес шығарылған:

- 73/23/CEE шыққан уақыты 19/02/73 (Төмен кернеу) және оның келесі өзгерістерімен;
- 89/339/ CEE шыққан уақыты 03/05/89 (электромагниттік сәйкестігі) және оның келесі өзгерістерімен;
- 2002/96/CE.

Жалпы қауіпсіздік ережелері

- Бұл бұйым жай ішінде үй шарттарында пайдалануға арналған коммерциялық немесе өндірістік тұрғыда пайдалануға болмайды.
- Тоңазытқыш үй жағдайында мұздатылған және салқындатылған тағамдарды осы нұсқаулыққа сәйкес мұздату үшін ересек адамдар ғана пайдаланылуы қажет.
- Тоңазытқыш көшеге, бастырма астында орнатуға тыйым салынады, өйткені оған жаңбыр және нажағайдың әсері өте қауіпті болып саналады.
- Бұйымға су қолмен, жалаңаяқ немесе дымқыл аяқпен жақындамаңыз.
- Тоңазытқыштың ішін суытатын беткейлерін ұстамаңыз, өйткені сізді аяз үсігі шалып немесе зақымдалуыңыз мүмкін.
- Бұйымның вилкасын розеткадан ажырату үшін ешқашан өтізгіштен тартпаңыз.
- Бұйымды тазаламас бұрын вилканы міндетті түрде розеткадан ажырату керек, токпен байланыс болмау керек. Тоңазытқышты толық өшіру үшін тұтқаны ӨШІРУ (OFF) бұрау арқылы өшіру жеткіліксіз.
- Ақаулар болған жағдайда, ешқашан механикалық бөлшектерге ақауларды жою мақсатында өз бетінше әрекет етпеңіз. Тәжірибесі жоқ адам жүргізген жөндеу жұмысы арқылы зақымдалу немесе құрал жұмысында күрделі ақаулар орын алуы мүмкін.
- Қатырылған азық-түліктерді сақтауға арналған бөлімше ішіне үшкір және кесетін заттарды, сонымен қатар өндіруші рұқсат бергендерін қоспағанда электр құралдарын салмаңыздар.

- Мұздатқыштан жаңадан алынған мұз бөліктерін ауызға салмаңыздар. Бұл бұйымды физикалық, сезімталдық немесе ақыл-есінде кемістігі бар (балаларды қоса алғанда), тәжірибесіз тұлғалар немесе тәжірибесіз тұлғалардың бұйымды олардың қауіпсіздіктері үшін немесе бұйымды пайдалануды үйретуге жауапты тұлғаның бақылаусыз пайдалануына рұқсат берілмейді.
- Балаларға бұйыммен ойнауға рұқсат бермеңіздер. Оларға жәшіктерге отыруға және есіктерге сүйкеніп тұруға рұқсат бермеңіздер.

Қоршаған ортаны қорғау ережелерін сақтау

- Тоңазытқышты салқын жақсы желдетілетін жайға сақтаңыз, тіке күн сәулелерінің түсуінен сақтаңыздар, сонымен қатар бұйымды жылу шығаратын заттың жанына орналастырмаңыз.
- Азық-түліктерді қажет болған жағдайда ғана алуға, салуға тырысыңыздар.
- Ыстық тағамдарды қоймаңыздар, өйткені ол камераның ішіндегі температураның артуына әкеледі, ол компрессордың артық жұмыс істеуін талап етеді, оған электр энергиясы да көп жұмсалады.
- Бұйымды мұз пайда бола салысымен үнемі ерітіп отырыңыздар («Техникалық қызмет көрсету» бөлімін қара); мұздың қалың қабаты азық-түлікке суықтың берілуін қиындатады, сонымен қатар электр энергиясының тұтынылуын арттырады.

Ақауларды жою

Егер тоңазытқышыңыз жұмыс істемей қалса, қолдау қызметіне («Қолдау» бөлімін қара) қоңырау шалмас бұрын төмендегілерді тексеріп алыңыз:

Дисплей толық өшіп тұрса.

- Вилка электр розеткасына қосылмаған немесе толық байланыс жоқ, болмаса үйде электр энергиясы жоқ.

Мотор іске қосылмайды.

- Тоңазытқыш мотордың қорғаныс жүйесімен жабдықталған («Қосу» бөлімін қара)

Дисплей қосұлы, бірақ дұрыс жанбайды.

- Вилканы шығарыңыз, оны бұраңыз және оны қайтадан розеткаға қойыңыз.

Қауіптілік дабылы естілсе және дисплейде АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ жыпылықтаған болса (ТОҢАЗЫТҚЫШ температурасының орнына “d” жанып тұр).

- Тоңазытқыш есігі 2 минуттан артық ашық. Есік жабылса немесе тоңазытқышты өшіріп қайтадан қосқан кезде қауіптілік дабылы өшеді.

Қауіптілік дабылы естілсе және дисплейде ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ жыпылықтаған болса (МҰЗДАТҚЫШ температурасының орнына “A1” жанып тұр).

- Мұздатқыш ішіндегі температура тым жоғары. Мұздатқыш ішіндегі азық-түлік қатып қалмас үшін шамамен 0°C температураны ұстап тұрады, ол сізге 24 сағат ішінде оларды тұтынуға немесе қайтадан қатыруға мүмкіндік береді. Зуммерді өшіру үшін, есікті ашыңыз және жабыңыз немесе мұздатқыштың температура реттегішіндегі + және түймелерін

бір уақытта басыңыз. Содан кейін оларды дисплейде сізге қажетті температура мағынасы пайда болу үшін қайтадан басыңыз, ТЕМПЕРАТУРАНЫҢ ДАБЫЛ СВЕТОДИОДЫН өшіріңіз және тоңазытқыштың қалыпты жұмысын қайтадан қалпына келтіріңіз.

Қауіптілік дабылы естілсе және дисплейде ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ жыпылықтаған болса (МҰЗДАТҚЫШ температурасының орнына “A2” жанып тұр).

- Мұздатқыш ішіндегі температура аса қауіпті жоғары: ішіндегі азық-түлікті жеуге болмайды. Мұздатқыш шамамен -18°C температураны сақтап тұрады. Зуммерді өшіру үшін, есікті ашыңыз және жабыңыз немесе мұздатқыштың температура реттегішіндегі + және түймелерін бір уақытта басыңыз. Содан кейін оларды дисплейде сізге қажетті температура мағынасы пайда болу үшін қайтадан басыңыз, ТЕМПЕРАТУРАНЫҢ ДАБЫЛ СВЕТОДИОДЫН өшіріңіз және тоңазытқыштың қалыпты жұмысын қайтадан қалпына келтіріңіз.

Тоңазытқыш немесе мұздатқыш суытпайды.

- Есік дұрыс жабылмаған немесе нығыздағыштары зақымдалған.
- Есіктер жиі ашылады.
- Аса жоғары температура тапсырылған («Қосу» бөлімін қара).
- Тоңазытқыш және мұздатқыш бөлімдері толып тұр.
- Тоңазытқыш айналасындағы температура 14°C төмен.

Тоңазытқыш ішіндегі тағам қатып қалады.

- Аса төмен температура тапсырылған («Қосу» бөлімін қара).

Мотор үнемі жұмыс істеп тұрады.

- СУПЕР ҚАТЫРУ (жылдам қатыру) түймесі басылған:СУПЕР ҚАТЫРУ сары лампасы қосылған немесе жыпылықтап тұр («Сипаты» бөлімін қара).
- Есік дұрыс жабылмаған немесе үнемі ашылады.
- Қоршаған орта температурасы өте жоғары.

Тоңазытқыш қатты шулайды.

- Тоңазытқыш вибрация беретін және шу жасайтын шкафтардың ортасына қойылған.
- Ішкі хладагент өшірулі компрессордың өзінде аздап шуылдап тұрады. Бұл қалыпты жағдай.

Тоңазытқыш түбінде су пайда болды.

- Суды ағызу тесігі бітеліп қалған («Техникалық қызмет көрсету» бөлімін қара).